

Distr.
GENERAL

مجلس الأمن



S/22041
2 January 1991
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH

UN/SA COLLECTION

مذكرة من رئيس مجلس الأمن

الرسالة المرفقة ، المؤرخة في ٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩١ ، موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من القائم بالأعمال بالنيابة لبعثة المراقب الدائم لجمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية لدى الأمم المتحدة . ووفقا للطلب الوارد في الرسالة ، يُعمم هذا النص بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن .

مرفق

رسالة مؤرخة في ٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩١
وموجهة إلى رئيس مجلس الأمن من القائم بالأعمال
بالنيابة لبعثة المراقب الدائم لجمهورية كوريا
الديمقراطية الشعبية لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أبعث إليكم بالخطاب الذي وجهه القائد العظيم كيم إيل سونغ رئيس جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية بمناسبة العام الجديد ١٩٩١ (الجزء المتعلق بإعادة توحيد الوطن) .

وأرجو تعميم هذه الرسالة ، مع خطاب العام الجديد المرفق (الجزء المتعلق بإعادة توحيد الوطن) ، بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) هو جونغ

القائم بالأعمال بالنيابة

نائب المراقب الدائم

ضميمة

نص خطاب العام الجديد ١٩٩١ (الجزء المتعلق بإعادة توحيد الوطن) الذي ألقاه الرئيس كيم ايل سونغ

كان العام الماضي عاما حافلا بالاحداث وحققت فيه الامة بكاملها تقدما هائلا نحو إعادة توحيد الوطن في التسعينيات وفتحت صفحة جديدة في تاريخ حركة إعادة توحيد الوطن عن طريق الكفاح الذي يشمل الامة بأسرها .

وفي العام الماضي ، عقد مؤتمر ١٥ آب/أغسطس الوطني الذي ركّز الآمال والاهتمامات الكبيرة لآبناء وطننا في الشمال والجنوب وفي الخارج ، وعقدت شخصيات سياسية واجتماعية ورياضيون وفنانون وآبناء وطننا الآخرون من مختلف الفئات اجتماعات ومحادثات ومهرجانات لإعادة التوحيد في بيونغ يانغ وسيول وفي الخارج . وهذه الاحداث الميمونة أسعدت الامة بكاملها وبَيّنت للعالم أن أمتنا مهيأة بقوة على إعادة توحيد الوطن . ومشاعر الوحدة الوطنية المتأججة التي شارت وصهرت حاجز الانقسام والمواجهة الباردة بَيّنت أن سياسة المواجهة المعادية للشيوعية ، وهي السياسة التي أدت إلى انعدام الثقة والخلاف داخل الوطن ، قد أفلست وأن الفكرة النبيلة للوحدة الوطنية العظيمة قد انتصرت . وعلى وجه الخصوص فإن تكوين التحالف الوطني لإعادة التوحيد في العام الماضي كان نجاحا كبيرا تم تحقيقه من خلال النضال الشاق لقوى إعادة التوحيد الوطنية في الشمال والجنوب وفي الخارج . إن هذا الحدث له أهمية تاريخية في تعزيز القوى الداخلية لإعادة توحيد الوطن وفي توسيع نطاق حركة إعادة التوحيد وتطوير هذه الحركة .

والامة الكورية مهيأة بثبات ، في مناسبة بدء العام الجديد ، على تحقيق تقدم أكبر على طريق الوحدة الوطنية وإعادة توحيد البلد وتطلع بمزيد من الثقة إلى اليوم الذي تتحقق فيه إعادة توحيد الوطن .

ويجب ألا نسمح لتقسيم بلدنا أن يمتد لأكثر من نصف قرن بل يجب علينا أن نحقق المهمة التاريخية المتمثلة في إعادة توحيد الوطن خلال السنوات القليلة المقبلة .

وهناك مسألة ملحة في التعجيل بإعادة توحيد الوطن وهي كفالة السلم في شبه القارة الكورية وإيجاد الظروف السلمية اللازمة لإعادة توحيد البلد .

إن السلم هو أكثر مثل البشرية عالمية وله قيمة كبيرة بالنسبة لوطننا . ولو أن حربا قد نشبت الآن في بلدنا الذي يخيم عليه باستمرار شبح الحرب فإن وجود الوطن نفسه سيتعرض للخطر ناهيك عن إعادة توحيد الوطن . والمحافظة على السلم هي المسألة الأكثر إلحاحا التي يجب أن يعمل الشمال والجنوب على تسويتها من أجل إعادة توحيد الوطن وتحقيق رفاه الأمة .

إننا نعلق دائما أهمية بالغة على مسألة السلم في بلدنا ونبذل كل الجهود المخلصة لتسوية هذه المسألة .

وانطلاقا من رغبتنا المخلصة في كفالة السلم في شبه الجزيرة الكورية وتمهيد الطريق من أجل إعادة التوحيد سلميا فإننا قد قدمنا بالفعل في عام ١٩٨٨ اقتراحا شاملا للسلم ، وهو اقتراح يرتكز اعتماد إعلان عدم اعتداء بين الشمال والجنوب وعقد معاهدة سلام بين جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية والولايات المتحدة ، وتخفيض القوات المسلحة في الشمال والجنوب تخفيضا كبيرا ، وسحب قوات الولايات المتحدة والأسلحة النووية الموجودة في كوريا الجنوبية تدريجيا . وفي العام الماضي ، قدمنا في المحادثات الرفيعة المستوى التي جرت بين الشمال والجنوب مقترحات هامة لتسوية مسألة عدم الاعتداء والتدابير الفعالة الأخرى لإزالة المواجهة العسكرية .

غير أن الولايات المتحدة وسلطات كوريا الجنوبية لم تقدم أي رد ايجابي على جهودنا الصادقة وابتعدت عن تسوية مسألة السلم ، أي مسألة الشؤون العسكرية . بل أنها ، على العكس ، زادت من أسلحتها على نطاق واسع . وكما تبين وقائع المحادثات الرفيعة المستوى التي جرت بين الشمال والجنوب فإن سلطات كوريا الجنوبية ، على الرغم من ادعاءات هذه السلطات بالنسبة لمسألة "السلم" و "وقف الحرب الباردة" ، ترفض بالفعل اعتماد حتى التدابير الأولية لكفالة السلم وتلج فقط في مسألة "أولوية التبادل" .

ونحن نعتبر أنه من الضروري تسوية المسألة الإنسانية المتعلقة بالزيارة أو التبادل ، غير أنه لا يمكن لنا أن نتنازل بالنسبة لمحاولة تأخير تسوية مسألة السلم ، أي المسألة العسكرية ، وهي مسألة أكثر إلحاحا . ونجاح زيارة المدن الأم أو التبادل الاقتصادي يتطلب قبل أي شيء آخر إلقاء الخناجر المخبأة في الأحزمة وتبديد الخوف من الغزو القادم من الجنوب أو "الغزو القادم من الشمال" . والمماثلة في تسوية المسألة العسكرية والإصرار على التبادل وحده ، في وضع كوضع بلدنا الذي يحيق

به خطر الحرب الحقيقي ، هما في الواقع تعبير عن عدم الرغبة في تحقيق السلم أو الزيارات العادية أو التبادل نفسه . والموقف الذي اتخذته سلطات كوريا الجنوبية في المحادثات الرفيعة المستوى التي جرت مؤخرا بين الشمال والجنوب بمدد مسألة اعتماد إعلان عدم الاعتداء يبين بوضوح أن تلك السلطات لا تعتزم بالمرّة تسوية مسألة السلم .

إن اعتماد إعلان عدم الاعتداء يمثل نقطة بداية في إزالة عدم الثقة والمواجهة بين الشمال والجنوب وفي بدء مرحلة جديدة للسلم وإعادة التوحيد سلميا .

وإعلان عدم الاعتداء اقترحته سلطات كوريا الجنوبية منذ وقت بعيد ، ولذلك فإنه لا يوجد سبب وعذر للاعتراض عليه اليوم . ونحن لا نستطيع أن نفهم السبب في تحديد سلطات كوريا الجنوبية لشرط جديد هو "أولوية توفير الثقة" ومعارضة اعتماد إعلان عدم الاعتداء بإصرار . إن ما يسمى "أولوية توفير الثقة" الذي تطالب به سلطات كوريا الجنوبية ليس إلا عذرا للتهرب من اعتماد إعلان عدم الاعتداء . وإعلان عدم الاعتداء ليس بأي حال من الأحوال مسألة تلي توفير الثقة بل أنه يمثل بالضبط نقطة البداية وأهم الضمانات لتوفير الثقة .

وإذا كانت سلطات كوريا الجنوبية تمف إعلان عدم الاعتداء بأنه ورقة مهملية ، حتى قبل اعتماده ، وتعلن أنها لا تستطيع أن تثق فينا فإنه لن يكون هناك ، في الواقع ، ما يمكن لهم أن يتفقوا معنا عليه ولن يكون لعقد المباحثات أي معنى . إن سلطات كوريا الجنوبية نفسها تكشف ، برفضها اعتماد إعلان عدم الاعتداء ، أن عدم الاعتداء الذي ينادون به ليس إلا أكذوبة وأن "خطر الغزو من الشمال" هو مجرد خيال .

إن على سلطات كوريا الجنوبية ألا تتهرب من إزالة المواجهة العسكرية ، أو تؤخرها ، ويجب عليها أن تستجيب ، دون تردد ، لاعتماد إعلان عدم الاعتداء ووقف المناورات العسكرية المشتركة المسماة "روح الفريق" .

والولايات المتحدة المسؤولة مباشرة عن مسألة السلم في شبه القارة الكورية عليها أن تنظر بإيمان إلى الجهود المخلصة التي نبذلها لتحقيق السلم وإلى الرغبة الإجماعية الجامعة للشعب الكوري في إعادة توحيد الوطن ، وتتخلّى عن سياسة الحرب الخطرة المستندة إلى موقف القوة ، وتعقد معنا معاهدة سلم في أقرب وقت ممكن ، وتسحب قواتها وأسلحتها النووية من كوريا الجنوبية .

وإذا زالت المواجهة العسكرية بين الشمال والجنوب وشحت قوات الولايات المتحدة والاسلحة النووية من كوريا الجنوبية ، سيكفل تحقيق سلم دائم في بلدنا وستبدأ مرحلة مواتية للغاية لإعادة توحيد البلد بطريقة سلمية .

ويجري بحث مسألة هامة بالنسبة للتعجيل بإعادة توحيد الوطن وهي مسألة تحديد كيفية إعادة توحيد البلد .

وما لم تُؤكّد طريقة إعادة توحيد الوطن سيتعذر على الشمال والجنوب ، فسي الواقع ، اتخاذ أية خطوة منسقة نحو تحقيق أي هدف مشترك أو التوصل إلى أي حل لمشكلة محادثات إعادة التوحيد مهما كثر الحديث عن إعادة التوحيد . ولأن إعادة توحيد الوطن هو موضوع الساعة ، وليس موضوع المستقبل البعيد ، ينبغي أن يتفق الشمال والجنوب على طريقة إعادة توحيد الوطن في أقرب وقت ممكن ، وأن يسعى إلى تحقيق ذلك بما يعطي أملا لجميع أبناء وطننا الذين يتطلعون بشوق إلى إعادة التوحيد .

وفي وضع مثل وضع بلدنا ، حيث يوجد نظامان مختلفان في الشمال والجنوب ، ينبغي أن تكون إعادة توحيد الوطن عن طريق إنشاء اتحاد كونفيدرالي على أساس وجود أمة واحدة ودولة واحدة ونظامين وحكومتين واستنادا إلى مبدأ عدم قيام أي من الجانبين بغزو الجانب الآخر .

وطريقة إعادة التوحيد هذه تعني تحقيق إعادة التوحيد عن طريق إنشاء دولة وطنية موحدة بها نظامان مختلفان وحكومتان مختلفتان للشمال والجنوب وتركهما كما هما عليه . واقتراحنا إعادة التوحيد عن طريق إنشاء اتحاد كونفيدرالي مستمر من إمكان تعايش نظامين مختلفين وحكومتين مختلفتين في دولة وطنية واحدة .

ويزعم البعض الآن أنه ينبغي استعادة "التجانس" من أجل إعادة توحيد الشمال والجنوب ، اللذين أصبحا "غير متجانسين" . بيد أن الوحدة التي يشهد بها الزمن بين الشمال والجنوب كأمة واحدة لم تتغير قط ، وهما لا يزالان متجانسين على الصعيد الوطني . وإذا كان هناك أي اختلاف بين الشمال والجنوب ، فهو يتعلق بعدم التجانس ، وهو أمر يتعلق بالنظامين اللذين وجدا على مدى نصف وأربعين عاما مضت ، وهو ليس بمشكلة كبيرة إذا ما قورن بالتجانس الوطني الذي تشكّل وتدعم على مدى آلاف السنين . ولا يمكن على الإطلاق للاختلاف القائم بين النظامين أن يتسبب في أن تعيش أمتنا كطرفين منفصلين أحدهما عن الآخر ، وليس هناك أي عقبة لا يمكن التغلب عليها في

سبيل إعادة توحيد الشمال والجنوب . وإذا استندت إعادة التوحيد على العوامل الوطنية المشتركة التي تم توارثها على مر التاريخ ، فإنه يمكن للنظاميين أن يتعايشا في حدود أمة واحدة ودولة متحدة واحدة . وإن رفض ادراك هذه الامكانية والتأكيد على "نظرية توحيد النظاميين" في دولة واحدة ونظام واحد ، والقول ، تحت ذريعة استعادة "التجانس" ، بأنه لا بد من أمام البلد سوى أن يظل مقسما إلى أن يتم توحيد النظاميين ، كل ذلك هو بعينه محاولة للابقاء على البلد مقسما إلى الأبد ، وللقيام ، في التحليل الأخير ، برفض إعادة التوحيد .

ويمكن أن نترك لأجيالنا القادمة مسألة توحيد النظاميين المختلفين في الشمال والجنوب لتسويتها في المستقبل بأناة وملاسة . ولكن يجب علينا ألا نؤخر أكثر من ذلك مسألة انشاء دولة موحدة بوصفها أمة واحدة تتجاوز الاختلاف في الافكار والنظم .

وإذا كان يوجد في واقع الامر نظامان مختلفان وحكومتان مختلفتان في الشمال والجنوب ، ولا يريد أي من الجانبين التنازل عما يخصه ، فإنه ليس من الممكن توحيد النظاميين في نظام واحد ، ولا يمكن التنبؤ بالموعد الذي يمكن فيه تحقيق ذلك . والاسوأ من ذلك هو أن انشاء نظام واحد يفترض مسبقا التهام أحد الجانبين للجانب الآخر بغض النظر عن الوسائل ، ولذلك فهو غير مقبول من أي من الجانبين . وإذا حاول أحد الجانبين أن يفرض أمرا غير مقبول على الجانب الآخر ، فلا مناص من أن يؤدي ذلك إلى زيادة عدم الثقة وإلى المواجهة ، كما سيؤدي إلى نشوب نزاعات وإلى حدوث كارثة قومية لا راد لها .

وفي الآونة الأخيرة فإن سلطات كوريا الجنوبية ، وقد فتنت بطريقة الدمج عن طريق الاستيعاب ، وهي الطريقة التي اتبعتها أحد البلدان الأجنبية ، بدأ يراودها حلم خيالي لتطبيق هذه الطريقة على بلدنا أيضا بالاعتماد على القوى الأجنبية وعن طريق دبلوماسية الاستجداء ، واتباع ما تطلق عليه اسم "سياسة الشمال" . وتقدم هذه السلطات طلبات بالتدخل بمختلف أشكاله من جانب بلدان أخرى من أجل فرض نفسها على الجانب الآخر ، بدلا من اظهار الاخلاص في المحادثات التي تجري مع هذا البلد . وهذا هو تعبير عن عقليتها التزلفية وموقفها الرامي إلى الابقاء على البلد منقسما إلى الأبد ، كما أنه تعبير عن إفلاس السياسة الرامية إلى "إعادة التوحيد عن طريق التغلب على الشيوعية" .

وفي بلدنا ، فإن مفهوم "إعادة التوحيد عن طريق التغلب على الشيوعية" ليس سوى خيال جامح لن يكتب له التحقيق . ولقد أثبت التاريخ بالفعل أنه لا يمكن إعادة توحيد بلدنا عن طريق التهام أحد الجانبين للجانب الآخر ، سواء عن طريق الحرب أو بالوسائل السلمية . ويجب على سلطات كوريا الجنوبية أن تفهم بوضوح أن الموقف المستقل لحزبنا وحكومة بلدنا هو موقف لا يتزعزع ، وأن الاشتراكية ، التي بنيناها عن طريق تنفيذ فكرة "جوششي" بأن الإنسان سيد قدره ، لا يمكن هزيمتها .

إن إعادة التوحيد عن طريق إقامة اتحاد كونفيدرالي على أساس أمة واحدة ، ودولة واحدة ، مع وجود نظامين وحكومتين ، هي المبدأ العظيم الذي ينبغي أن يقوم عليه تحديد طريقة إعادة توحيد الوطن التي تتناسب مع الحالة الراهنة لبلدنا . وإن وضع هذا المبدأ العظيم موضع التنفيذ هو السبيل الوحيد والأسرع أمام الشمال والجنوب لإعادة توحيد بلدنا بصورة سلمية عن طريق إنهاء الانقسام الوطني وتحقيق المصالحة والوحدة بين الجانبين كأمة متجانسة .

وقد قدمنا بالفعل اقتراحا بإنشاء جمهورية كوريو الديمقراطية الكونفيدرالية كوسيلة لإعادة التوحيد في شكل اتحادي على أساس أمة واحدة ودولة واحدة وعلى أساس وجود نظامين وحكومتين . ويحظى هذا الاقتراح بالتأييد والقبول الفعّالين من جانب قطاعات كبيرة من إخواننا في كوريا الجنوبية وفي الخارج ، ناهيك عن الشعب في النصف الشمالي من الجمهورية .

ونعتقد أن فكرة إنشاء جمهورية كوريو الديمقراطية الكونفيدرالية هي أساس مشترك وعادل لتحقيق إعادة توحيد الوطن ، ويمكن أن تشكل أساسا للتوصل إلى اتفاق وطني . بيد أننا ، في محاولة منا لتيسير الأمور بالنسبة للأمة بأسرها للتوصل إلى اتفاق وطني بشأن هذا الاقتراح ، نعرب عن استعدادنا للتشاور بشأن مسألة إعادة التوحيد بصورة تدريجية بما يفضي إلى تحقيق إعادة التوحيد بصورة كاملة عن طريق إقامة اتحاد كونفيدرالي ، وذلك عن طريق منح الحكومتين الإقليميتين المستقلتين ذاتيا واللتين تتكون منهما الجمهورية الكونفيدرالية حقوقا أكبر على أساس تجريبي ، ثم عن طريق زيادة المهام الممنوحة بالحكومة المركزية في المستقبل .

وفيما يتعلق بمسألة العضوية في الأمم المتحدة ، فإننا نرى أنه من الأفضل الانضمام إليها تحت اسم دولة واحدة بعد أن تتم إعادة التوحيد عن طريق اتحاد كونفيدرالي . وليس لدينا اعتراض على الاشتراك في عضوية الأمم المتحدة حتى قبل إعادة التوحيد ، شريطة أن ينضم بلدنا بشطريه إلى الأمم المتحدة كعضو واحد .

إن إعادة توحيد بلدنا عن طريق إقامة جمهورية كوريو الديمقراطية الكونغيدرالية ستجعل من الممكن تحقيق الأمنية العزيزة لامتنا في إعادة التوحيد ، دون التعدي على مصالح أي من الجانبين ، ومتظهر للعالم ما تتمتع به أمتنا الموحدة من إمكانات وكهرياء .

وإذا كانت السلطات الكورية الجنوبية مهتمة بالفعل بتحقيق إعادة توحيد الوطن ، فإنه ينبغي لها ألا تحلم بـ "إعادة التوحيد عن طريق التغلب على الشيوعية" ، فهذا أمر مستحيل ، كما لا ينبغي لها أن تخدع الشعب بالتلويح بشبح "إعادة التوحيد عن طريق التحول الى الشيوعية" . وعلى العكس من ذلك ، فإنها يجب أن تقبل اقتراحنا الداعي إلى إعادة التوحيد عن طريق إقامة اتحاد كونفيدرالي ، والذي لن يسمح سواء بـ "التغلب على الشيوعية" أو بـ "التحول الى الشيوعية" ، كما أنه لن يسمح بغزو من الجنوب أو "من الشمال" .

وبغية التوصل الى اتفاق على الصعيد الوطني بشأن طريقة تحقيق إعادة توحيد الوطن ، فإننا نقترح عقد مؤتمر استشاري سياسي من أجل إعادة توحيد الوطن في أقرب وقت ممكن ، تلتقي فيه سويلا السلطات وممثلو الأحزاب السياسية والمنظمات في الشمال والجنوب لاتخاذ قرار بشأن طريقة إعادة توحيد الوطن .

ومن أجل التعجيل بعملية إعادة توحيد الوطن ، فإنه يجب تحقيق وحدة كهبرى للامة بأسرها .

إن قضية إعادة توحيد الوطن هي قضية خاصة بامتنا ، ولا يمكن لأحد أن يتولاها نيابة عنها ، وهي قضية تتعلق بالامة بأسرها ، ولا يمكن تحقيقها فقط عن طريق الجهود التي تبذلها السلطات أو طبقات متميزة . وعلى جميع الأحزاب السياسية ، والمنظمات ، والشعب بكل فئاته في الشمال ، وفي الجنوب ، وفي الخارج ، والذين يرفضون وجود "دولتين كوريتين" ، ويريدون حقا إعادة توحيد الوطن أن يوحدوا إرادتهم وجهودهم وأن يحققوا الوحدة الوطنية الكهبرى عن طريق تغليب المطالب والمصالح الملحة للامة على كل ما عداها .

ومن أجل تحقيق الوحدة الوطنية الكهبرى ، فإن عليهم عدم التمييز بين الأحزاب الحاكمة وأحزاب المعارضة والأحزاب غير المشتركة في الحكومة ، وعدم معاملة الاقلية بصورة مختلفة عن معاملة الاغلبية ، وعدم الدخول في جدل مع الناس حول الاختلاف في آرائهم السياسية أو أخطائهم السابقة ، والكف عن عدم الثقة والتعصب ضد الطرف

الآخر . و على القوى السياسية التابعة لكل طرف وكل جماعة ، وعلى الشعب بجميع فئاته ممن يرغبون في إعادة توحيد الوطن أن يوفقوا مياستهم وأفعالهم فيما بينهم ، وأن يتآزرُوا ويتحدوا على الجبهة المشتركة لإعادة توحيد الوطن وإيجاد حركة جماهيرية دينامية على صعيد الأمة كلها من أجل تحقيق السلم وإعادة التوحيد .

ومن الأمور التي لها أهميتها الخاصة الآن فيما يتعلق بتحقيق الوحدة الوطنية الكبرى هو أن يقوم السياسيون في الشمال والجنوب بإجراء اتصالات متبادلة ، وإجراء حوارات لتعميق الثقة . واليوم ، وبينما يجري الحوار بين السلطات ، وبينما يعسر أيضا أفراد الشعب بجميع طبقاته ، خارج الحكومة ، عن رغبتهم في الالتقاء لإجراء حوار ، فإنه مما يبعث على الخجل أن يظل السياسيون ، الذين تقع على عاتقهم مسؤولية كبرى فيما يتعلق بمصير الأمة ومستقبل البلد ، مكتوفي الأيدي ، وأن يظل الحاجز قائما بينهم . وسوف نلتقي بأشخاص من الحزب الحاكم وكذلك بأشخاص من أحزاب المعارضة وبأفراد من خارج الحكم في كوريا الجنوبية بصرف النظر عن أشكال الحوار ، سواء كان ثنائيا أو متعدد الأطراف ، وسنبقى على باب الحوار من أجل إعادة التوحيد مفتوحا على مصراعيه أمام الجميع .

إن المحادثات بين السلطات في الشمال والجنوب لا يمكن أبدا أن تكون السبيل الوحيد للمحادثات بين الشمال والجنوب . ويجب على السلطات الكورية الجنوبية أن تتخلى عن موقفها الذي يتسم بالانانية وضيق الأفق والمتمثل في قيامها بمنع المحادثات حتى بين الأشخاص من خارج الحكومة في الوقت الذي تتجاهل فيه تعزيز المحادثات الرفيعة المستوى بين الشمال والجنوب ، ويجب على هذه السلطات أن تلغي "القوانين" المعادية للشمال ، وأن تفرج فورا عن الأشخاص الذين اعتقلوا وسجنوا بتهمة زيارة الشمال أو الاجتماع معنا خارج البلد لمناقشة مسألة إعادة التوحيد ، وأن تتيح لجميع أفراد الشعب الكوري الجنوبي حقوقا متساوية في الاتصال بالشمال وإجراء محادثات معه بحرية .

إن إعادة التوحيد تمثل عملا وطنيا بينما يعني التقسيم خيانة للأمة . وإن على جميع الكوريين في الشمال والجنوب وفي الخارج ، والذين يحبون بلدهم وأمتهم ، أن يحطموا جميع الخطوات الرامية إلى جعل بلدهم مقسما إلى الأبد ، وأن يقفوا وقفة رجل واحد في الكفاح من أجل إعادة توحيد الوطن ، وعليهم أن يجعلوا هذا العام عام استرخاء وسلام ، وعاما للمصالحة والوحدة ، وعاما تاريخيا يشكل مرحلة جديدة صوب إعادة توحيد الوطن .